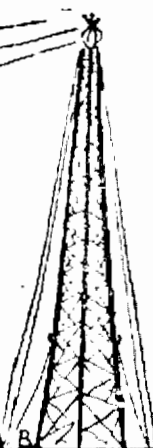


# VOLINTA POPORULUI



Director: Mihail-Rusu

Garanți resp. Dr. Ion-Franza

## ABONAMENTE:

Pe un an... — — — — — Lei 500.—  
Pentru funcționari și țărani Lei 400.—  
Pentru instituțiuni și fabrici Lei 1000.—

ORGAN ZILNIC DE ȘTIRI ȘI INFORMAȚIUNI

REDAȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA:  
TIMIȘOARA Cetate: P. Sf. Gheorghe 2  
ARAD: STRADA EMINESCU No. 3.  
BUCUREȘTI: CALEA VICTORIEI 48.  
Telefonul Redacției (Arad): 5-71.

## Europa, colonie americană.

Planul Young a fost acceptat de toate statele participante la conferința dela Paris și va fi adus, în curând, spre ratificare în diferitele parlamente. Rezultatul: se cere revizuirea lui. E soarta tuturor acordurilor internaționale în chestia reparațiilor.

Acordul dela Spa pare, în timpul lui, ca ceva definitiv. O soluție contabilicească a despăgubirilor războiului. Totuș s-a năruit, pentru că cifrele înscrise în înțelegere nu pot, în acelaș timp, să dea și mijloace de plată debitorilor. Planul Dawes a părut o soluție salvatoare. Deși, partidele germane de dreapta l-au considerat, în unele privințe, ca excesiv, totuș l-au votat pentru că reprezenta o îmbunătățire față de regimul anterior.

Astăzi, planul Young a venit să înlocuiască planul Dawes, întocmai cum, peste o altă perioadă de timp, va fi înlocuit la rândul său de un proiect de aranjament, năruit vre-un alt expert american. Naționaliștii germani se declară de pe acum împotriva planului Young și susțin, că el va face din Germania o colonie franceză sau engleză.

Interesant e răspunsul dlui Stresemann care, la obiecțiile dreptei germane, a ținut să restabilească un adevăr dureros. Toată Europa e o colonie, o imensă colonie Americii.

Statele de peste Ocean, fără să aibe decât o infimă parte din neplăcerile războiului mondial, au tras totuș toate foloasele pe cari le oferea. Aurul european a emigrat peste Ocean, pe materiale și provizii de război, de unde nu s-a în-

tors decât grevat cu dobânzi urcate. Toate țările vechiului continent sunt tributare Americii, toate plătesc, în fiecare an, peșcheshuri de miliarde.

Nu e vina lumei noi. E de sigur vina Europei, care în loc să inaugureze o politică se-

rioasă de reconstrucție printr-o solidaritate economică a statelor, continuă de ani de zile, un dureros război economic. Barierele vamale au atins un nivel îngrijorător, valoarea și numărul tratatelor comerciale în vigoare a descrescut simțitor.

Europa e într-un adevărat război de exterminare economică, un război al tuturor împotriva tuturor.

În asemenea condițiuni, de ce să ne mire, că vechiul continent a ajuns o colonie americană?

## Bihoreni iarăș ne-au luat-o înainte!

### Dar conducătorii noștri unde sunt?

Gestul bihorenilor, din ziua de 25 Iunie, — despre care vorbim în altă parte a ziarului nostru — nu poate fi trecut eu vederea. Trebuie să recunoaștem, că bihoreni ne-au luat-o înainte. În acea zi memorabilă, capii Bisericii românești din Oradea, au chemat la sfat strănepoții mucenicilor neamului, și ei au răspuns așa cum se cuvenea. Știau ei, că niciodată clopotele bisericii n'au sunat în zadar, și la auzul sunetului lor, au înțeles primejdia. Înțelegând-o, au răspuns și-au plâns, mirându-se, că văd iar la olaltă pe vechii lor conducători, pe cari patima politicei, îi împărășiasse!

Când li s'a spus de ce-au fost chemați,

toată marea adunare a luat aspectul unei uriașe stânci, gata să se prăvale peste cel ce-ar îndrăzni să-i schimbe locul.

S'au spus cuvinte tari, dar erau necesare. S'a votat, nu o moțiune a revanșei, ci

a menținerii echilibrului de dreptate,

creiat odată cu încheierea păcii, de cele mai luminate minti. Lorzii englezi, ajunși vremelnice icoane, în bisericile budapestane, vor fi tremurat în rame; iar condeele celor cari scriu o istorie mincinoasă, — fie ele chiar de aur — se vor fi întunecat de groază. Jandarmul ungar, dela granița atât de apropiată de Oradea, desigur că și-a văzut, în acea clipă, sburându-i pana din pălărie și peste pusta maghiară a pluit un mires, nu tocmai plăcut! Desigur, că toate astea, au fost rezultatul unor evenimente neprevăzute, căci

„lașitatea valahă“ era socotită ca cel mai bun sentiment.

Fraza P. S. S. Arhierului dr. Andrei Crișanul, că: „Noi de aci oe aflăm într-o zonă, în care un lord englez a tras o linie de graniță, bazată pe mincinoase statistici“,

ne privește și pe noi și'i mulțumim P. S. S. că ne-a dat prilejul, și nouă arădanilor, să ne întrebăm mirați:

„Dar conducătorii noștri unde sunt!?“ Făcut-au ei ceva, pentru a spune răspicat sumanelor albe, din ținutul Aradului, că minciuna unguerească nu mai are nici o trecere?!

Șă răspundă acela, care știe ceva. Noi mulțumim bihorenilor, pentru gestul făcut și fie siguri, că

alături de ei, suntem și noi arădanii. „V. P.“

## Răspunsul nostru cuvintelor de îm bărbătare dela Timișoara.

Primm azi la redacție o scrisoare iscălită „Mai mulți români binevoitori din Timișoara“. Scrisoarea are cuvinte de dragoste și încurajare pentru acțiunea românească a „Voinței Poporului“ și ne asigură de sprijinul tuturor românilor din metropola Banatului.

Din parte-ne exprimăm o calduroasă mulțumire românilor timișoreni, cari din capul locului ne-au înțeles.

Asigurăm, totodată, toată suflarea românească de pe aceste meleaguri că, cu toată ofensiva furioasă a presei minoritare, noi vom continua mersul nostru pe drumul bine fixat în ce privește manifestările noastre de ordin național. Cu concursul bunilor români vom dovedi presei minoritare, dușmănoasă țării și a tot ce e românesc, că și poporul românesc e în stare să susțină o presă națională, prin care va exercita controlul nezdărniciilor semi-ungurești.

Ne vine bine și la timp potrivit o atare încurajare, deoarece în toiul luptei ce purtăm ne-am obicinuit să auzim numai critice răutăcioase și ofense dușmănoase din partea confraților semi-maghiari.

Români timișoreni, să trăiți!

„Voința Poporului.“

CINEMATOGRAFUL  
MALUL MUREȘULUI

comedie  
senzațională

Azi seara la orele 9 și jum.

**Iute un copil**

## Ovreeii din Ardeal luptă pentru limba de predare maghiară în școlile lor.

Ieșirile violente ale șefrabînului Kecskeméti. — Indemnurile Budapestei.

Cluj. — Presa românească dela noi a dat foarte puțină atențiune și și mai puțină importanță desbaterilor cari au avut loc în congresul dela Cluj al alianței comunităților ovreești din Ardeal și Banat, cu toate că în acest congres s-au discutat chestiuni peste cari nu se poate trece cu ușurință.

Astfel, ceea ce mai mult a preocupat pe congresiștii ovrei dela Cluj a fost chestiunea limbii de predare în școlile ovreești din Ardeal și Banat.

Cu excepția rabinului dr. A. Nebel dela Salonta, care susținea, că limba maghiară ca limbă de predare azi nu mai are importanța de odinioară, toți oratorii s-au pronunțat pentru limba maghiară. Intre aceștia a excelat, ca totdeauna, șefrabînul dr. L. Kecskeméti dela Oradea mare. Acesta a avut ieșiri violente contra guvernelor românești, cari toate, la fel, „octroiază limba de predare românească în școlile ovreești, izgonind de aci limba maghiară, în care ovreimea s-a câștigat întreaga ei cultură și care este limba maternă a ovreimei din Ardeal și Banat.“

Șefrabînul Kecskeméti și dr. H.

Schütz președintele comunității din Arad, au avut cuvinte de aspră muștrare pentru rabinul Nebel dela Salonta, acuzându-l pe acesta că se face „instrumentul guvernelor românești spargând solidaritatea, azi mai necesară decât oricând, a ovreimei ardeleni și bănărene în lupta ei culturală“. Acești oratori au făcut un călduros apel către întreaga ovreime dtn Ardeal și Banat „să pornească cea mai hotărâtă luptă pentru reintroducerea limbii de predare maghiară în școlile ovreești“.

Congresul a hotărât facerea unui memoriu și înaintarea lui înaltei Regentă, precum și „continuarea luptei până la izbânda desăvârșită“.

Budapesta fiind informată în mod oficial despre hotărârile congresului ovreesc dela Cluj, ieri seară a transmis prin Radio elogii și călduroase felicitări oratorilor congresului dela Cluj și a urat ovreimei din Ardeal și Banat cea mai desăvârșită izbândă în lupta sfântă pe care ea o poartă pentru drepturile culturale ale civilizatelor limbe maghiară, față de înculta limbă a vremelnicilor opresori valahi!“

Vom reveni.

muiască până și demnitatea noastră națională. Să cerem ajutorul guvernului sau al județelor vecine? Evident că nu.

Noi bihoreni, singuri să punem mâna pe rană și să strigăm: Nu voim să mai revină ziua de ieri, căci România Mare nu este fructul unui joc de hazard, ci acela crescut din milioane de jertfe pe altarul ei în șirul veacurilor trecute.

D. Aurel Lazar constată unitatea sufletului românesc pe aceste plajuri.

Gh. Bota. — În fața solidarității de idei și acțiuni a minorităților, — unguri, evrei și „comuniști“, — trebuie să opunem pe aceea a românismului din toate colțurile județului.

După ce vorbește dl Al. Mavrodin, seria cuvântărilor o încheie dl V. Cădere, care își termină cuvântarea cu următoarele energice cuvinte:

„Să protestăm energic contra celor ce nu respectă tratatele internaționale și să se știe că nici o palmă nu se va putea lua de nimeni din pământul sfânt al României.“

### Moțiunea protest.

Și încheierea acestei solidarități naționale la granița de vest s'a făcut prin votarea cu mare însuflețire a următorului „PROTEST“ trimis președinției consiliului de miniștri, ministerului de externe din București:

„Adunarea națională română din Oradea și județul Bihor, afirmă odată mai mult puterea națiunii române și justa sa așezare între granițele sale actuale. Nu avem aspirații de cucerire, dar protestăm contra agitațiilor și amenințărilor dela Budapesta, la cari răspundem că în totdeauna vom fi gata să apărăm cu sângele nostru patrimoniul național.“

29

CINEMA ELISABETA

Azi d. m. la orele 5, 7 și 9 1/2  
PREMIERA

## NAFTALIN

farsă de Eugen Heltal.  
Prețurile de intrare: 10, 15, 20 și 25 L.

### Loc deschis\*)

Prin aceasta fac de cunoscut, că tipografia mea G. Ienci din Str. Alexandri No. 3 am mutat-o în Bulevardul Reg. Maria No. 12 (palatul Fischer Eliz).

Rog concursul și pe mai departe al Onor. public și autorități.

Cu toată stima:

„Tipografia“ G. Ienci.

— Sanatorul Therapia Arad Str. I. Vulcan 8. Telefon 530. Instalația cea mai modernă pt. operații. Bucătărie dietetică. Taxa de îngrijire cu vîpt și supraveghere medicală pe zi: cl. 450, cl. III. 350, cl. III. 250 lei.

Noua eră a Societății Anonime de Asigurări Generale „Agronomul“ din Arad

„Agronomul“ Societate Anonimă de Asigurări Generale și-a ținut VIII-a adunare generală ordinară ziua de 22. crt. la sediul Societății din Arad.

Adunarea generală ținută sub președinția dlui Dr. Petre Groza ministru a ales de membrii ai Consiliului de Administrație pe următorii domni: principele Dimitrie Ghika și Directorul-General Bruno Rubinstein din partea Băncii Creditului, Hans Camilo Raabe Director-General și Bruno Raabe, Director-General Substituit, din partea societăților de asigurare „Donau“ și „Magdeburger“, Dr. Petru Groza ministru, Dr. Coloman Garda președintele cooperativei de consum „Furnica“ din Aiud, Alexandru Vlădeț deputat, președintele Camerei de Comerț Arad, Bartolomei Harghitaș Directorul General al Băncii Ardeleni și Casă de Păstrare Cluj Edgar Aușnit, Directorul General al Uzinelor „Titan-Nadrag-Calan București, Dr. Elias avocat București, Bela Leölkes Director-General și delegații Băncilor Asociate Bănățene domnii Dr. H. Eschker și dr. Vencel Müller.

De președinte al Consiliului de Administrație a fost ales principele Dimitrie Ghika, iar de vicepreședinte a fost ales Hans Camilo Raabe Director-General.

În Comitetul de Cenzori a fost ales — afară de delegații nou cointeresări — Dl Aurel Birtolă Deputat

Cu ocazia ședinței Consiliului de Administrație, Dl Director-General Bela Leölkes a prezentat rezultatele obținute în cele 5 luni trecute, și anul crt. schițând posibilitățile de dezvoltare, care pot fi realizate urma intrării noii cointeresări.

## Cercul Kratey

Azi, 29 și în zilele următoare marți reprezentație de deschidere, cu un program bogat și variat. Instalată în Piața Stefan Cel Mare. Duminică și serbătorii doua reprezentații.

Salon de coafură  
pentru doamne  
Timișoara-Fabrică  
Bul. Andrassy 16.

## Strălucita manifestare națională dela Orade.

Un protest contra uneltirilor dușmane. — Cuvântările.  
— Moțiunea-protest. —

Ca răspuns la agitațiile criminale ale ungarilor din Ungaria și a celor din cuprinsul țării a avut loc la Oradea o impunătoare și măreață manifestație națională, ce a avut un puternic răsunet în masele românești.

Marea sală festivă a prefecturii județului era neîncăpătoare pentru intelectualii și țărani români, veniți la chemarea păstorilor lor sufletești. Atmosfera mării adunări, avea ceva din solemnitatea măreață ce aureolează acțiunile decisive în viața colectivităților naționale.

Adunarea a fost prezidată de P. S. S. episcopul Valeriu Traian Frențiu, care în câteva cuvinte mulțumește românilor cari au răspuns apelului făcut de cei trei arhieri, — secretar de ședință fiind desem-

nat dr. Găldău dela reuniunea „Celor Trei Crișuri.“

### Discursurile.

P. S. arh. dr. A. Crișanul, vicarul episcopiei ort. spune între altele următoarele:

Cu îndrăzneli uimitoare ni se contestă drepturile noastre aci. Ni se pregătesc lovituri noi pe față și din umbră. Depinde deci numai de vrednicia noastră să fim și să rămânem pe vecie stăpâni de fapt și de drept ai acestor plajuri. Noi de aci ne aflăm într-o zonă în care un lord englez a tras o linie de graniță bazată pe mincinoase statistici. Ce-am făcut noi pentru a-i răspunde acestui lord? Am fost muți până azi și n'am strigat în cele patru vânturi durerea noastră, lăsând ca de multe ori să ni se pâl-

### Cinematografele din Timișoara

CINEMA CETATE

29 Iunie — 30 Iunie

SARPELE

cu Greta Garbo și Conrad Nagel.

CINEMA FABRICA

29 Iunie — 30 Iunie

FLACARA AMORULUI

cu Ronald Colman și Vilma Bánky.

CINEMA MEHALA

29 Iunie

CURIERUL SECRET

30 Iunie

IVANGOROD

**Circulația autobuzelor între Arad și Radna.**

**Plecă din Arad:** dim. la ora 7, amiazi la ora 12.30 și seara la 6. Plecarea dela str. Gen. Glinescu și dela gara Podgoriei.

**Plecă din Radna:** dim. la ora 5.30 și seara la ora 8, d. am. la ora 2. — Atinge stațiile comune: Micălaca, Glodul, Măndruloc-Cicir, Sămbăteni, Alis, Barața, Cladova. — Prețul bițet: Arad—Radna 55 lei, și întors 100 lei. — Arad—Cladova 45 lei, și întors 90 lei. — Arad—Cladova 45 lei, și întors 90 lei. — Arad—Cladova 45 lei, și întors 90 lei. — Arad—Cladova 45 lei, și întors 90 lei.

Între comune 2 lei de fiecare km. — În Dumineci și sărbători transport special pentru excursioniști la stațiile Lipova și Valae-Cladovei, dacă sunt comandate.

Administrația circulației autobuzelor primește cu garanție rezolvirea tuturor reclamațiilor. Încredințările se dau la: Ivan Sándor, birou de circulație, Arad, str. Alexandri 1. Telefon 132.

**AVIZ!**

Începând cu Nrul de azi al ziarului „VOIȚA POPORULUI” se va vinde în fiecare zi — deci și în zilele de sărbători — cu 1 LEU exemplarul.

**ADMINISTRAȚIA**

**PHÖNIX, soc. de asig. pe viață în Viena, fondată 1882.** Dimplică pentru România: București B-dul Elisabeta 10. Capital societății 4 milioane schillingi. Efectivul plătit la sfârșitul anului 1928: 10 milioane de șilingi (43 milioane lei). Fonduri de asigurare la sfârșitul anului 1928: 230 milioane șilingi (5 și jum. miliarde lei.) Plăți de prime și camătă în anul 1928: 83 milioane de șilingi (miliarde lei). Soc. „Phönix” obține și permisul de activitate pentru România, și-a început organizația și pentru județele Arad și Huedoara, a instalat o reprezentanță generală cu sediul Arad, a cărui director general este dl Marc Dozza. Popularitatea soc. „Phönix” obținută în străinătate, o poate multumii mai tarifului avantajos și asigurărilor moderne.

Reprezentanța generală Arad, Bulevardul Regele Ferdinand I. în fața băncii „Victoria”.

**Publicațiune de licitație.** N. G. 8206—1929.

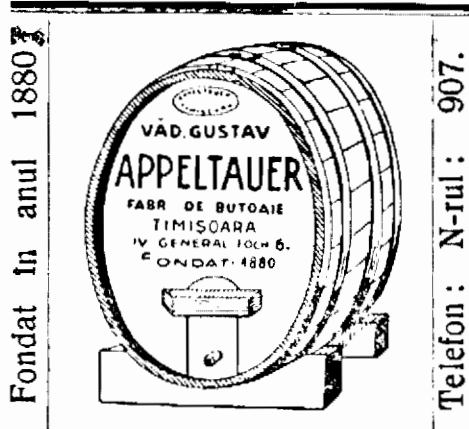
În baza execuției de escontentare efectuată în ziua de 5 Aprilie 1929, în baza deciziei Judecătorei Arad, Nr. 2012—1929, obiectele sestrite în procesul verbal de executie N. G. 8206—1929, 1 vișă, 1 masă de prânzitor, 1 rașă și alte obiecte în suma de Lei 300 cuprinse în favorul Alexandru Schwartz, repr. prin. Dr. Adolfin Timar avocat în Arad, pentru suma de Lei 1275 capital interese 12% dela 1 Ianuarie 1929 prețurile și speșele stabilite până în prezent se vor vinde la licitație publică în Arad, str. Cloșca Nr. 15, în ziua de 1 Iulie 1929, la ora 4 p.m. conf. art. de lege IX, paragrafii 107 și 108 din anul 1881 al țării noastre.

În această licitație se va ține și în numele lor Firma Tungstram Banca S. A. Dr. Iustin Miron. Arad, la 12 Iunie 1929.

Șef. portărel  
indescifrabil.

**Sofia Friedländer,**

Timișoara, IV. bulev. L. Kossuth 12, primește pentru reparare și capotare totfelul de ciorapi, precum și reparația ochiurilor desfăcute la ciorapii de mătă să, cu prețuri ieftine. :-



**Văd. lui Gustav Appeltauier,** fabrică de butoaie, Timișoara, IV, Strada Fröbl 6.

Depozit permanent de butoaie și căzi de stejar uscat garantat pentru vin, spirt și rachiu. Fabricarea în orice mărime de aranjamente de fabrici și butoaie de magazii. Execuție ireproșabilă. Prețuri convenabile. Posesor a mai multe premii!

**În noul nostru salon**

de modă executăm orice lucrare cu prețuri ieftine. Funcționarii și ofițerilor mari reduceri.

Verzy și Stern, croitori pt bărbați Timișoara, Str. Doja 11.

**Brada Jaroslav**

fabricant de instrumente muzicale, Timișoara-Fabrică, Str. Dacilor 10. — Furnizor pentru orchestre și fanfare civile și militare. — Toate accesoriile muzicale. — Se execută reparațiuni complete cu prețurile cele mai ieftine.

**Casa de sticlă „Cristal”**

Arad, Str. Mețianu 4.  
Vinde sticle, porcelane, lămpi etc., cu cele mai ieftine prețuri de zi. Incadrare de tablouri.

Haine pt. domni, băieți și copii cu prețuri foarte ieftine, de vânzare numai la

**MAURITIU HOFFMANN**

Timișoara-Cetate, Str. Vasile Alexandri No. 8. Secțiune specială pt. măsură. — Condițiuni favorabile de plătare.

Cel mai sigur mijloc pentru stărpirea peronosporei și a orice fel de insecte vătămătoare (moli, etc.) servește

**NOSPRASEN**

mixtură de piatră vânăta și arsenic preparată în fabrică. Contra făinei de carii cel mai sigur efect îl are

**SOLBAR**

De vânzare la: Carol Feszler în Măderat, Asociația economilor în Arad, Paul Erdős, băcănie, Arad, Ludovic Färber, Arad. ROMANIL S. A. TIMIȘOARA.

**Poftim**

la VASILE OPREA unde veți fi servit cu cele mai moderne ghete și pantofi. Azi face ghete ortopedice după comandă Str. Eminescu Nr. 4. Cetate, Timișoara.

Execuție pardesiuri și costume călcări și reparații cu prețuri normale  
**Croitoria domnească**  
al lui TAUBNER  
TIMIȘOARA, III. Piața Plevnei 10.

Prima calitate vin de DELAVARI cu începerea de sâmbătă numai în restaurantul „OMUL SĂLBATEC” și BUFFETUL ORIENT din Piața Catedralei se poate căpăta.

**Parfumeria Ideal**

LUGOJ lângă Biserica Șvabească. Prima magazie de parfumerii, apă de Colonia, săpunuri și articole de toalete veritabile arăt din străinătate cât și indigene

Sgrăbunțe, pete și totfelul de necurățenie de pe față se îndepărtează mai bine prin „Crema de lapte de crin” a lui Kulka. — Se poate căpăta numai la inventatorul ei: EMIL KULKA, farmacia orașenească la „Vulturul negru”. Timișoara-Cetate.

**Ghicitoare**

vă spune trecutul, prezentul, viitorul. Nu e înșelătorie. Totul se întâmplă întocmai. Domiciliază în Timișoara-Iozefină, str. Iancu Văcărescu (fosta Bem) 23. În curte, la stânga, ultima ușă.

**Atelier de corsete moderne**

pt. femei. Orice lucrare în această specialitate se execută cu prețuri normale. Reparații se efectuează cu precădere.  
ELISABETA SZIGETI  
Timișoara, II. Str. Dacilor 42.

**UNELTE de tot felul**

mașini de gătit, mașini de spălat, articole de agricultură etc., recomandă OTTO SCHERTER, fierărie Timișoara I. Eminescu 6.



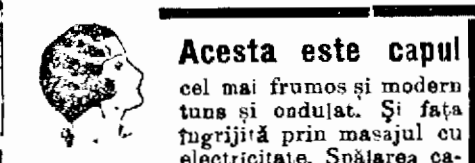
calitate mijlocie, precum și mare asortiment în sistemele mondiale satisfăcând gusturile cele mai rafinate. — Reprzentanță de fabrica. Prețuri originale. Condițiuni favorabile de plătare.  
L. PAIX, magazine de piane  
Arad strada Consistorului No 25  
Reparații, acordări se execută precis.

**Francisc Novac, tapiter**

PIAȚA CATEDRALEI No. 6. Pregătește cele mai bune și cele mai ieftine otomane, divane, etc.

**Din materie particulară**

german specialist pregătește după măsură rufărie elegantă pentru bărbați. „LAVATIO” atelier de rufărie TIMIȘOARA-Fabrică Str. 3 August (f. Bulev. Andrassy.)



cel mai frumos și modern tuns și ondulat. Și fața îngrijită prin masajul cu electricitate. Spălarea capului cu Savonul fluid Goudron contra căderii părului. Manicoură, abonament de 10 ori Lei 250. Vopsirea părului, lucrări din păr, clinică de păpuși mai estin la Nicollin institut „De Beaute” Timișoara I, Str. Avram Iancu 4. Ce-reți îndrumare pentru îngrijirea feței și a trupului gratis și franco.

**Alexandru Farkas**

și-a mutat magazia de articole de cojocărie și blănărie în Bulevardul Carol No. 12, în casa Renner. Primește pentru conservare peste vară totfelul de blăni.

**Carol Majthényi**

Timișoara, Str. Doja 6, Execută: aranjamente și reparații de apaducte, canaluri, aranjamente electrice, telefoane de casă, reshouri (vetre de fert cu gaz) și orice lucrări de lăcățeșerie, cu prețuri convenabile.



modeluri, fabricație excelentă 2200 lei, nichelate în in-tregime 2000 lei la secția trăsurilor de copii dela GRAND BAZAR Timișoara, Fabrică, str. Principală 24.

Confecționez cu garanță costume bărbătești 1000—1200 Lei de strapa 800 pt. băieți 500—600 Amigo Iosif, croitor TIMIȘOARA, Strada Tudor Vladimirescu 62.

### Mica publicitate

Prânzul 25 lei. Cina 20 lei. Abonamente și la domiciliu. Restaurant „New-York” Timișoara, Strada Hărom király 7. — Tot aci se vinde și un automobil închis în condițiuni bune.

### Mare asortiment de diverse vetre de fert.

ieftine se află de vânzare la singurul fabricant:

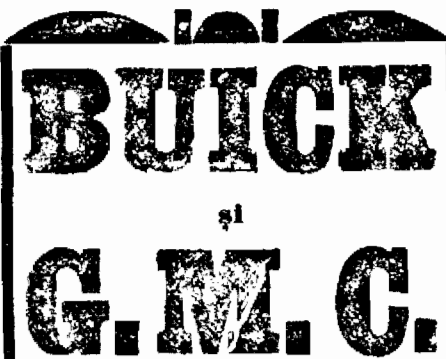
#### KONRAD MÜLLER

lăcătuș pt. clădiri și de specialități Timișoara-Iosefin, Str. Fröbel 34.

### De vânzare.

Rafturi, stâlpi, lemne uscate, maculatură, cutii de tinichea, „Național Cassa”, baloane, trăsuri pentru lucru și de paradă, harnașamente, presă cu masă pt. copiat, roți. Se pot vedea la

Josif Pollák Arad, Regele Ferdinand 11.



camioane rapide cu 6 cilindri! Reprezentanță generală și depozit:

#### Kovács

garaj de automobile și fabrică de trăsuri  
TIMIȘOARA  
IV, Strada General Foch 58.

### Mutare de local

Aduc la cunoștința mult stim. doamne și a on. public, că

#### salonul meu de coafura pt. doamne

aranjat cu tot confortul modern, conform petențunilor celor mai delicate, l-am deschis în localul Cazinoului

Totodată am deschis un salon special cosmetic și pedicur. Lucrez cu cele mai excelente vopseli pt. par, cu prețuri foarte ieftine. Aduc la cunoștința on. public, că tot aci am deschis și un salon igienic de frizerie pentru bărbați. Rog binevoitorul sprijin al on. public

#### I. WEINDORFER

Se primesc ucenici și ucenice.

### Noua magazie de ghetе

Orice ghetе pentru bărbați și femei, se execută excelent și cu 25 la sută mai ieftin decât oriunde. — Reparații încă facem tot cu 25 la sută mai ieftin.

BELA MILOSZAV  
Timișoara, strada Helvet Nrml 1.

Cumpărați ceasornice și juvaerice la firma Csáky vis-a-vis biserica Lutherană, Arad

### Cămăși bărbătești,

pălării moderne, pălării de pae, costume de bae, corapi, mănuși, cravate, combineuri de mătăsă cu prețurile cele mai ieftine se pot procura dela firma Szücs, Arad, Bulev. Reg. Ferdinand 63/65. vis-a-vis de gara Podgoriei.

Pentru funcționari și ceferiști mari reduceri la prețuri.

### Sandale de vară

(opinci împletite). ghetе din material excelent, cu prețuri ieftine, precum și reparația acestora cu specialitate se execută la pantofăria domnească „ELIDA” Arad, Str. Cogălniceanu 3.

### Uși, ferestri, mobile separate și mobiller complet dormitoare, bucătării

din lemn de fag cu garanție cu plătire în rate săptămânale sau lunare mai ieftin de vânzare numai la

#### R. WINKLER, măsar

TIMIȘOARA, FABRICA, Strada Buziașului 12. (la stația finală a tramvaiului electric No. 2.) :- :-

### Magazin de mode PARIS

Arad, Bul. Regina Maria No. 2-4.

Confecțiuni de dame. Mătăsuri și blănuri

Creațiuni de mode cele mai noul.

### PARIS



PALATUL NEUMAM



Pomada Jahner curățește zgrăbunțele petele, făcând fata și bărbia curată și catifelată.

Pudra Jahner e cea mai bună pudră.

Săpunul Jahner e cel mai potrivit la amintitele articole.

De vânzare la

Farmacia Rudolf JAHNER  
Timișoara-Fabrică, str. principală 21.

### Numai scurt timp!

### Numai scurt timp!

Din cauza lichidării prăvăliei toate mărfurile din depozit, și anume: albituri, combineuri, cămăși de dormit, pijamale, batiste, cămăși pt. copii, pijamale, combineuri și costume se vor vinde sub prețul de producție la firma

Erdályi și Budai, Timișoara, Str. Mercy Nr. 2.

Prăvălia cu aranjamentul și cu depozit se poate cumpăra eftin.

### Ochelari speciali

după rețetă medicală. aparate de fotografiat, gramofone, plăci și lame fine de oțel, diverse articole de toaletă, săpunuri și parfumuri veritabile franceze etc. etc. se află la

OCULARIUM, LUGOJ, strada Gărei.

### Restaurantul Băilor „Strandul Militar”

Servește zilnic onoratul public cu mâncări calde și rece, de prima calitate. Bucătărie română, maghiară și franceză. Grătar special.

### Lichidarea totală autorizată

In magazia „OLD ENGLAND” Timișoara Iosefin, str. Kossuth 19.

Se vor vinde: Stofe, pânzeturі, zefire, cartoane, delinuri, corapi, sokni, mănuși, dantele, și tot felul de mărfuri textile, tricotați și accesorii, cu orice prețuri acceptabile.

Numai câtă vreme ține cuantumul!

### Pâine veritabilă de fâină de hemeiu, de Soroksár

zilnic de două-ori prăjituri zaharisite, se capătă la brutăria lui Ion Kielburg, Timișoara, II, Str. Trei regi 25.

Tipogr. „Voința Poporului,”

### VEKERLE

Croitorie și școală de croitorie pentru dame

### TIMIȘOARA

Strada Joffre No. 11

### Cel mai ieftin vipt de

Abonament lunar lei 11

la domiciliu 10

Prânz

Cină

In orele matinale ciorbă de

in fiecare zi de Sămbătă și Duminică

cabareu cu dans

Restaurant GURU

la colțn străzilor Mergel și

TIMIȘOARA.

### Tocilăria din Arad

Piața Avram Iancu (vis-a-vis

firma Hoffman) am mutat

Str. M. Corvin 2, unde executăm

crări cu cea mai mare specialitate

cu prețuri foarte ieftine. Rog

voitorul sprijin:

### Carol Szeltman

### Salon de frizerie

de clasa I. se vinde în ce

Informațiuni la administrația

acestui ziar.

### Allo!

### Restaurantul

### Muntean s'a deschis

Cu onoare aduc la cunoștința

public, că am preluat fostul

rant Andor Schwarz din Arad.

Ghiba Birta 42, unde se servesc

permanentă bere proaspătă

ghiață, excelente vinuri speciale

podgorie și de Silagi (Bata)

gustoase mâncări calde și reci

și aluat fert cu brânză á la Seges

prețuri normale.

Roagă binevoitor sprijin

JOAN MUNTEAN

### Dormitoare mod

din lemn de plop cu preturi

tabile. Tot aci se capătă

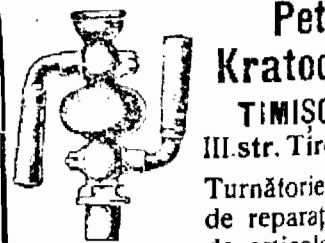
noare din lemn tare filungat

12.000 Lei.

MIHALEGZKY, măsar de

Arad, Str. Sarmiseghetuz

(Aranykéz-u.) Ucenic se prim



Petru

Kratochvil

TIMIȘOARA

III. str. Tirolu

Turnătorie,

de reparații,

de articole de

najare și pompe p

TELEFON: 14-

### Dormitoare

din lemn tare de calit. l-mă

țuri ieftine se capătă la fa

mobile SIEBOLD, Timișo

Str. Telegrafului 19, Telefon